

TÖÖSTUSLIKUD MOOTORKÄRUD.
ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Industrial trucks - Electromagnetic compatibility

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|---|--|
| See Eesti standard EVS-EN 12895:2015 sisaldab Euroopa standardi EN 12895:2015 ingliskeelset teksti. | This Estonian standard EVS-EN 12895:2015 consists of the English text of the European standard EN 12895:2015. |
| Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas. | This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation. |
| Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 30.09.2015. | Date of Availability of the European standard is 30.09.2015. |
| Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest. | The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation. |

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 33.100.01, 53.060

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Industrial trucks - Electromagnetic compatibility

Chariots de manutention - Compatibilité
électromagnétique

Flurförderzeuge - Elektromagnetische Verträglichkeit

This European Standard was approved by CEN on 17 July 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

| Contents | Page |
|--|-------------|
| European foreword | 3 |
| Introduction | 4 |
| 1 Scope | 5 |
| 2 Normative references | 5 |
| 3 Terms and definitions | 6 |
| 4 Requirements | 7 |
| 4.1 Emission | 7 |
| 4.2 Immunity..... | 7 |
| 5 Tests | 9 |
| 5.1 General..... | 9 |
| 5.2 Emission test of electromagnetic fields | 9 |
| 5.2.1 General..... | 9 |
| 5.2.2 Test and measurement equipment..... | 9 |
| 5.2.3 Test procedure | 9 |
| 5.2.4 Test of the driving system | 11 |
| 5.2.5 Test of load handling system with electric motor drive | 11 |
| 5.2.6 Test of the power steering system with electric motor drive | 11 |
| 5.2.7 Test of the auxiliary electrical equipment..... | 11 |
| 5.3 Immunity test against electromagnetic radiation..... | 11 |
| 5.3.1 General..... | 11 |
| 5.3.2 Test and measurement equipment..... | 12 |
| 5.3.3 Basic test procedure..... | 12 |
| 5.3.4 Test of driving system at zero speed..... | 13 |
| 5.3.5 Test of the driving system at low rotational speed..... | 13 |
| 5.3.6 Test of load handling system | 14 |
| 5.3.7 Test of the electric power steering system | 14 |
| 5.3.8 Test of the auxiliary electrical equipment..... | 14 |
| 5.4 Immunity test against electrostatic discharge | 14 |
| 5.5 Immunity test against auxiliary magnetic field | 15 |
| 6 Test report | 15 |
| Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2004/108/EC | 16 |
| Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/30/EU | 17 |
| Bibliography | 18 |

European foreword

This document (EN 12895:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 150 “Industrial trucks - Safety”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12895:2000.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA and Annex ZB, which are an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

With the use of electronic devices in areas where industrial trucks operate, there is a need to ensure that industrial trucks are provided with adequate immunity to external electromagnetic fields. As industrial trucks are fitted with electrical and electronic devices, there is a need to ensure that emission of electromagnetic fields from the trucks meets acceptable limits.

High frequency electrical disturbances emerge during the normal operation of many parts of the industrial trucks and systems. They are generated within a large frequency range with different electrical characteristics.

Electrostatic discharges are relevant to industrial trucks.

The test methods and acceptance criteria included in this document are suitable for industrial trucks in view the specific characteristics and the operating parameters of this machinery; the tests have been designed to reflect the construction of industrial trucks.

Two approaches are described to achieve compliance:

- complete truck tests;
- electrical/electronic systems with the components in the same configuration as in the truck.

In some situations trucks can be foreseen to be used in environments where the level of electromagnetic disturbances are likely to exceed the test levels within the scope of this European Standard. In these situations, levels and/or frequencies outside the specified test parameters will need to be applied. In addition, many areas are not homogeneous for their EMC classification; for example, hospitals and airports have areas with different levels of classifications, for the areas outside the generic standard definitions special rules can be applicable.

1 Scope

This European Standard is applicable to industrial trucks, regardless of the power source (called only trucks) as defined in ISO/FDIS 5053-1, and their electrical/electronic systems when used in residential, commercial, light industry and industrial environments (specified in EN 61000-6-3:2007 and EN 61000-6-2:2005).

This European Standard specifies:

- the requirements and the limit values for electromagnetic emission and immunity to external electromagnetic fields;
- the procedure and criteria for testing trucks and their electrical/electronic systems.

This European Standard is not applicable to:

- non-stacking low-lift straddle carriers;
- stacking high-lift straddle carriers;
- any pedestrian propelled trucks, excepted those which are equipped with load handling devices which have electrical powered lifting devices;
- trucks intended for use in the public domain¹⁾ with maximum speed exceeding 30 km/h;
- positioning system of driverless industrial trucks;
- interaction between systems on the trucks;
- interference to on-board radio equipment;
- equipment connected to AC-mains which is only used when the truck is not being operated (e.g. on board charger).

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 55016-1-1, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part-1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Measuring apparatus*

EN 55016-1-4, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Antennas and test sites for radiated disturbance measurements*

EN 55016-2, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 2: Methods of measurement of disturbances and immunity*

EN 61000-4-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test (IEC 61000-4-2)*

¹⁾ For trucks used in the public domain, other specific European Directives and national requirements are to be applied.

EN 61000-4-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test (IEC 61000-4-3)*

EN 61000-4-8, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-8: Testing and measurement techniques – Power frequency magnetic field immunity test (IEC 61000-4-8)*

EN 61000-6-2:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:2005)*

EN 61000-6-3:2007, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:2006)*

EN ISO 3691-1:2012, *Industrial trucks – Safety requirements and verification – Part 1: Self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks (ISO 3691-1:2011)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in applicable parts of EN ISO 3691 and the following apply.

3.1 test sample

truck and/or electrical/electronic system, electrical machines, system configuration for subjecting to type test

Note 1 to entry: Motors and generators are examples of electrical machines.

Note 2 to entry: The system configuration is set up with maximum cable and harness lengths.

3.2 electrical/electronic system

electrical/electronic component(s) or a set of components intended to be part of a machine together with any associated electrical connections and wiring, that performs one or more specialized functions and operates on its own

Note 1 to entry: Also referred to as system.

3.3 narrowband emission

emission that has a bandwidth less than that of a measuring apparatus or receiver

Note 1 to entry: The bandwidth set at 9 kHz from 0,15 MHz - 30 MHz and 120 kHz above 30 MHz.

Note 2 to entry: Electrical components will radiate emissions of narrow- or broadband type.

3.4 broadband emission

emission that has a bandwidth greater than that of a measuring apparatus or receiver

Note 1 to entry: The bandwidth set at 9 kHz from 0,15 MHz - 30 MHz and 120 kHz above 30 MHz.

Note 2 to entry: High voltage ignition system will radiate broadband emissions.